

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1507979 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 27.10.20		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NE: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430	(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 21.10.20	(15) Zusatzdaten des Bestellers	(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Herr Porstorfer		(13) Hausruf	(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.		
(19) Versandart / Shipment / Expédition EUROCOURIER Chemnitz	frei (20) unfrei ☒	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 381 netto 340	(24) Abladestelle 14248		
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA								(26) Abladestelle 14248
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (31) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist)	+	-	Vermerke
1	2517087900 111807 Indice modific.	HOL. Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15	9400	St	123020			
	Mez.caric.	37/3215 KLT3215 dunke	250	St				
	Numero lotto	00298740000	150	St				
	Numero lotto	00298740000						
	Vuoti	2/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel						
SONDERFAHRT!! TERMIN: AM 29.10.2020 - 10.00 UHR!! ===== Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.								
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>Sho</i> Quantità effettiva: <i>2</i> Tipo Imballaggio: <i>2</i> Quantità Imballi: <i>2</i> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>28/10/20</i> Firma: <i>[Signature]</i>								
KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 28 OTT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N. ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 595465		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N. ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 ECL euro.COURIER Logistics GmbH Sonderfahrt Jagdschänkenstrasse 100 DE 09116 Chemnitz Tel.: 844-9433 / 844-9439 13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur CPT ### Sonderfahrt ### 16) Eintreff-Datum 29.10.20 17) Eintreff-Zeit 10:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1507979 1508078	19) Anzahl 38 2 1 1 17 7 1 1	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922	21) SF 0 0 0 0 0 0 0
22) Inhalt Foglio seg. 2 HOL. Z21687-M16x1,5x25, Vuoti		23) Lademittel-gewicht kg 41 32	24) Bruttogewicht kg 381 185
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter	
4		0.8	
27) Summen		28)	
140		1043	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur frei Haus		32) Warenwert für SLVS Euro 8.051	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen 43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Common (subfornitura) 41) Abrechnungs-Schl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand erhalten. KUHNEN-NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA) 29 OTT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità" Firmenstempel/ Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
46) Für Versender			

(Platz für Barcodefelder)

1. Exemplar für Tarifkontrolle
2. Exemplar für Absender
3. Exemplar für Empfänger
4. Exemplar für Frachtführer

Exemplaire pour contrôle tarifaire
Exemplaire de l'expéditeur
Exemplaire du destinataire
Exemplaire du transporteur

Exemplaar voor tariefcontrole
Exemplaar voor Afzender
Exemplaar voor Geadresseerde
Exemplaar voor vervoerder

Esemplare per controllo tariffario
Esemplare per mittente
Esemplare per destinatario
Esemplare per trasportatore

Copy for tariff control
Copy for sender
Copy for consignee
Copy for carrier

Exemplar for tariff control
Exemplar for Absender
Exemplar for Modtager
Exemplar for belorderer

1) Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)

Beladung: 27.10.2020 12:30-14:30 Uhr
ESKA Logistik Center GmbH
Blankenburgstraße 81
D-09114 Chemnitz
Frau Arnold

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

17708F

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenseitigen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

This carriage is subject to the
Convention on the
Contract for the Intern. Carriage of
goods by road. (CMR)

2) Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)

Entladung: 29.10.2020 06:00-09:00 Uhr
Magna Italia
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno (Bari)

16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)

europa COURIER

ECI
europa COURIER Logistics GmbH
Jagdstr. 100
09116 Chemnitz
Telefon: +49 371 844940
Telefax: +49 371 844944
www.ECI24.de

3) Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods

Ort / Place: Modugno (Bari)
Land / Country: I

17) Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)

4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods

Ort / Place: Chemnitz
Land / Country: D

Datum / Date: 27.10.2020 12:30-14:30 Uhr

18) Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations of Carriers

Lade- und Entlademeldung an +49 371 84494-19
Störungen, Stau, Wartezeit an +49 371 84494-66

5) Beigefügte Dokumente
Documents attached
MAGNA IT

6) Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7) Anzahl der Packstücke No. of Packages	8) Art der Verpackung Kind of Package	9) Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10) Statistiknummer Statistic Number	11) Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12) Umfang (m³) Volume (m³)
	1	PAL	TN:111807 =		185	
	1	PAL	LS:1508078;80x60x60		117	
	1	PAL	TN:111807 =		359	
	1	PAL	LS:1507865;80x60x45		381	
			TN:111807 =			
			LS:1507906;80x60x90			
			TN:111807 =			
			LS:1507979;80x60x105			

13) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instruction for Customs, etc.

LS:1507979,1507906,1507865,1508078
TN:111807

14) Rückerstattung
Reimbursement

15) Frachtzahlungsmeldung
Payment of Freight Charges

20) Besondere Vereinbarungen
Special agreements

LADEMITTEL VERBLEIBEN BEIM EMPFÄNGER!

21) Ausfertigert in
Established in Chemnitz

am
at 27.10.20

24) Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and Stamp of Consignee

22) Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and Stamp of Sender

ESKA Logistik Center GmbH
D 09114 Chemnitz
ESKA
ESKA Automotive GmbH
Lutherstr. 87 - 09126 Chemnitz - Germany
Tel.: +49 371 5705-0 - Fax: +390
Email: info@eska.net - www.eska.net

23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and Stamp of Carrier

europa COURIER

ECI
europa COURIER Logistics GmbH
Jagdstr. 100
09116 Chemnitz
Telefon: +49 371 844940
Telefax: +49 371 844944
www.ECI24.de

24) Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and Stamp of Consignee
Magna Italia
I 70026 Modugno (Bari)
28.10.2020

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**
LADEMITTEL VERBLEIBEN BEIM EMPFÄNGER!

25) Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von from	bis to	km

Paletten - Absender
Pallets - Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette (FP)	1	X	
Gitterbox-Palette (GP)	1	X	
Einweg-Palette	1	X	

Paletten - Empfänger
Pallets - Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette (FP)	1	X	
Gitterbox-Palette (GP)	1	X	
Einweg-Palette	1	X	

26) Vertragspartner des Frachtführers

27)	Amliches Kennzeichen Vehicle registration No.	Nutzlast in kg Payload in kg
KFZ Vehicle	V LC1	
Anhänger Trailer		

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift
**LADEMITTEL VERBLEIBEN
GENERELL BEIM EMPFÄNGER!**

Benutzte Gen.-Nr

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT